



Rat der
Europäischen Union

163698/EU XXVII. GP
Eingelangt am 24/11/23

Brüssel, den 17. November 2023
(OR. en, de)

15190/23
ADD 2

**Interinstitutionelles Dossier:
2023/0179(NLE)**

SOC 746
EMPL 533
EDUC 423
JEUN 255
ECOFIN 1145
MI 951
FISC 251

I/A-PUNKT-VERMERK

Absender: Generalsekretariat des Rates

Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

Betr.: Vorschlag für eine EMPFEHLUNG DES RATES zur Entwicklung der
Rahmenbedingungen für die Sozialwirtschaft
– Erklärung der deutschen Delegation

Die Delegationen erhalten in der Anlage eine Erklärung der deutschen Delegation zu der oben
genannten Empfehlung.

Protokoll-Erklärung Deutschlands

Deutschland unterstützt nachdrücklich die „Council recommendation on developing framework conditions for the social economy“.

In Bezug auf die deutsche Übersetzung des Begriffes „social economy“ stellt Deutschland jedoch klar, dass der Begriff „Sozialwirtschaft“ unzutreffend ist und nicht im Einklang mit der entsprechenden Definition der „social economy“ steht, da der Begriff „Sozialwirtschaft“ in Deutschland für eine bestimmte, wichtige Säule des Sozialstaates fest etabliert ist. Die Begriffe „Sozialökonomie“ oder „Soziale und solidarische Ökonomie“ beschreiben die „social economy“ hingegen umfassend und zutreffend.
